

وَ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ آتُوا الزَّكَاةَ وَ مَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (بقره / ۱۱۰)

و نماز را بريا داريد و زکات را ادا کنيد؛ و هر کار خيري را برای خود از پيش فرستيد، آن را نزد خدا (در سرای ديگر) خواهيد يافت؛ خداوند به اعمال شما بیناست.

لغات:

أَقِيمُوا: به جای آوريد. به طور بايسته بخوانيد.

تَجِدُوهُ: آن را خواهيد يافت.

تُقَدِّمُوا: پيش می‌فرستيد، مقدم می‌داريد.

پیام‌ها:

۱- مقدار کار خير مهم نیست، هر کس به هر مقدار می‌تواند باید انجام دهد. «**منْ خَيْرٍ**»

۲- کارهای خير، برای قیامت محفوظ می‌ماند. «**تَجِدُوهُ**»

۳- ایمان به نظارت الهی و پاداش در قیامت، قوى‌ترین انگيزه عمل صالح می‌باشد. «**ما**

تُقَدِّمُوا...تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

۴- جالب اين که نمی‌گويد: نماز بخوانيد، بلکه می‌گويد: **أَقِيمُوا الصَّلَاةَ** (نماز را بريا داريد) يعني تنها خودتان نمازخوان نباشيد بلکه چنان کنيد که آئين نماز در جامعه انساني بر پا شود، و مردم با عشق و علاقه به سوي آن بيايند.

۵- بعضی از مفسران گفته‌اند تعبير به "اقیموا" اشاره به این است که نماز شما تنها اذکار و اوراد نباشد بلکه آن را به طور كامل پيا داريد که مهم‌ترین رکن آن توجه قلبی و حضور دل در پیشگاه خدا و تاثیر نماز در روح و جان آدمی است.^۱